



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**948** -е ЗАСЕДАНИЕ  
10 АПРЕЛЯ 1961 ГОДА

ШЕСТНАДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-Йорк

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/948) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Палестинский вопрос:	
Письмо постоянного представителя Хашимитского Королевства Иордании от 1 апреля 1961 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4777) . . . . .	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

## ДЕВЯТЬСОТ СОРОК ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 10 апреля 1961 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Т. Б. СУБАСИНГХ (Цейлон)*

*Присутствуют представители следующих государств: Китая, Либерии, Объединенной Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции, Цейлона, Чили, Эквадора.*

### **Предварительная повестка дня (S/Agenda/948)**

1. Утверждение повестки дня
2. Палестинский вопрос:

Письмо постоянного представителя Хашимитского Королевства Иордании от 1 апреля 1961 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4777).

#### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

#### **Палестинский вопрос**

**Письмо постоянного представителя Хашимитского Королевства Иордании от 1 апреля 1961 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/4777)**

*По приглашению Председателя г-н Абдул Монем Рифаи (Иордания) и г-н Артур Лурье (Израиль) занимают места за столом Совета.*

1. Г-н БЕРАР (Франция) (*говорит по-французски*): В настоящий момент, когда напряженное положение в столь многих странах мира ежедневно дает нам повод для беспокойства, когда та или иная обстановка с ее потенциальными осложнениями в различных частях Азии, Африки, Америки или Европы становится поочередно основной проблемой международных событий, и особенно сейчас, когда Совет вынужден столь часто заседать, с тем чтобы высказать свое мнение о развитии конголезского кризиса, приятно отметить ту обстановку спокойствия, которая царит почти без нарушений в течение нескольких лет в районе восточного побережья Средиземного моря — районе, известном своими волнениями в прошлом.

2. Уже в течение многих месяцев вопросы, являвшиеся ранее главным предметом нашего рас-

смотрения, не требуют внимания с нашей стороны. Это должно быть для нас источником глубокого удовлетворения. Представители обоих государств, принимающих участие в нашем обсуждении, отметили это счастливое затишье. Я с особым удовлетворением упоминаю о такой позиции обоих представителей, поскольку она, как мне кажется, свидетельствует о решимости их правительств не жалеть усилий для разрешения разногласий дружественным путем, с тем чтобы сохранить эту благоприятную обстановку. Я не сомневаюсь в том, что в ходе текущих прений эти представители будут руководствоваться таким же подходом.

3. Та же мысль — и я говорю это совершенно откровенно — заставила мою делегацию несколько усомниться в своевременности обсуждения этого вопроса в Совете. Нам хотелось бы знать, не приведет ли такое открытое обсуждение вопроса к нарушению этого столь желаемого спокойствия и не лучше было бы, чтобы обе стороны могли непосредственно или с помощью Смешанной комиссии по перемирию устранить трудности, которые являются причиной их разногласий, в спокойной обстановке, без газетной шумихи и споров, не имеющих отношения к данному вопросу.

4. Поэтому я был особенно рад услышать заявления обеих сторон о том, что они намереваются ограничить свои замечания исключительно тем вопросом, для обсуждения которого созвано заседание Совета, и не желают вновь поднимать утихший спор или вспоминать старые обиды. Моя делегация благодарит их за это; она также благодарит их за выдержку, которую они проявили в своих выступлениях.

5. Представитель Иордании упоминал о чувстве тревоги, охватившем власти и население Иерусалима, когда неожиданно в ночь с 16 на 17 марта в израильский сектор города въехали из-

райские броневики и артиллерия для проведения репетиции парада, запланированного на более поздний срок.

6. Я охотно признаю законность опасений, которые могут быть вызваны в подобных случаях воспоминаниями о прошлом, с которым, как мы надеемся, покончено навсегда. Эти опасения должны быть надлежащим образом рассеяны, и я с радостью отмечаю, что правительство Израиля, как указано в письме его представителя на имя Председателя Совета (S/4778), готово «сотрудничать в принятии всех надлежащих мер для того, чтобы рассеять опасения Иордании». Я отмечаю также, что представитель Израиля повторил это заверение в своем выступлении.

7. Представитель Иордании просит Совет рассмотреть — привожу выдержку из его письма — «нарушение Соглашения о перемирии и акты военной провокации, являющиеся угрозой международному миру и безопасности». Он, очевидно, не допускает мысли, что церемония, запланированная Израилем на 20 апреля, может явиться прямой угрозой нападения на его страну. Из того, что он сам сказал нам, ясно, что Смешанная комиссия по перемирию была предупреждена о намерениях израильских властей еще 7 марта. Если я не ошибаюсь, маршрут и состав парада были точно определены. Была дана гарантия, что все виды оружия, участвующие в параде, будут без боеприпасов и что церемония будет проводиться в присутствии наблюдателей Организации Объединенных Наций.

8. Наш коллега из Иордании сказал нам, что все виды вооружения, принимавшие участие в репетиции, проводившейся в Иерусалиме на рассвете 17 марта, были утром вывезены из города в направлении деревни Баттир. Как заявил представитель Израиля, Смешанной комиссии по перемирию было дано заверение в том, что 20 апреля произойдет то же самое и что после непродолжительного парада все виды вооружения будут вывезены в течение нескольких часов. Следовательно, совершенно очевидно, что назначенный на 20 апреля парад ни в коем случае не может таить в себе угрозу нападения или представлять собой какое-либо заслуживающее порицания намерение.

9. Я считаю, что причина озабоченности нашего коллеги из Иордании другая. Если мне позволят проанализировать ее, то я скажу, что это озабоченность двоякого рода. С одной стороны, он опасается инцидентов, которые могут возникнуть во время проведения назначенного парада в результате необдуманных действий отдельных недоброжелателей. Это опасение тем более заслуживает уважения, что оно является новым доказательством желания сохранить спокойствие, которое царит в этом пограничном районе в течение многих месяцев. С другой стороны, представитель Иордании обеспокоен, и вполне оправданно, возможностью нарушения Соглашения о перемирии.

10. Что касается предосторожностей, которые следует принять для недопущения возможных инцидентов, то наш Совет, очевидно, не в состоянии рекомендовать практические меры. Только эксперты на месте могут принять компетентное и авторитетное решение по данному вопросу.

11. Это не означает, что существует какой-то спор в отношении принципиальной стороны дела, поскольку мы помним, что представитель Израиля объявил о готовности его правительства, в дополнение к гарантиям, которые оно уже представило, дать Смешанной комиссии по перемирию и властям Иордании все необходимые заверения.

12. Итак, вопрос заключается в том, чтобы принять решение о практических мерах. Как указал представитель Объединенной Арабской Республики, Смешанная комиссия по перемирию является подчиненным нашему Совету органом. Она представляет собой как бы филиал Совета. Поручая ей выполнение этой задачи, мы не снимаем с себя ответственности в данном вопросе, а лишь передаем его на рассмотрение подчиненного нам органа, который как нельзя лучше подходит для этого.

13. Что касается соблюдения положений Соглашения о перемирии, то я, как и представители Иордании и Израиля, буду строго придерживаться обстоятельств рассматриваемого дела. Очевидно, я не зайду слишком далеко, если замечу, что парад, подобный тому, который запланирован на 20 апреля, проводился еще в 1958 году. В то время Смешанная комиссия по перемирию не возражала против его проведения, и делегация Израиля ссылается на этот прецедент в поддержку своей аргументации. С другой стороны, делегация Иордании отклоняет этот конкретный довод и строго придерживается мнения, выраженного той же Комиссией по поводу рассматриваемого случая. Прецедент, несомненно, не является убедительным, но мы не можем не принимать его во внимание.

14. Кроме того, на 947-м заседании Совета 6 апреля 1961 года нам напомнили, что в 1960 году по случаю праздников или официальных визитов в Иерусалиме состоялся ряд военных и военно-воздушных парадов, в которых по распоряжению властей Иордании демонстрировалось вооружение, не разрешенное Соглашением о перемирии. Упомянув этот факт, я ни в коем случае не хочу упрекать власти Иордании или высказывать какие-либо критические замечания. Тем не менее я убежден, что это напоминание нельзя обойти молчанием на том основании, что демонстрация такого вооружения не требовала контроля со стороны Смешанной комиссии по перемирию. Я скорее хочу подчеркнуть, что, по мнению властей Иордании, показ этого вооружения не может считаться агрессивным по своему характеру, и они отнюдь не намеревались тем самым спровоцировать соседнее государство

Израиль или бросить ему вызов. У меня нет никаких сомнений относительно честных намерений правительства Аммана в этом вопросе. Но мне кажется, что у нас также нет оснований подвергать сомнению намерения властей Израиля или чисто церемониальный характер празднеств по случаю Дня Израиля, которые проводятся ежегодно в различных частях его территории. Отсутствие военно-воздушных подразделений — хотя такие подразделения, как говорят, принимали участие в проводимых Иорданией парадах — подтверждает эти мирные намерения и свидетельствует о проявленной осторожности.

15. Руководствуясь духом Соглашения о перемирии, согласно которому в этом районе разрешается иметь только оборонительные военные силы, мы должны установить, могут ли вооруженные силы той или иной стороны, которые принимали или будут принимать участие в подобных демонстрациях, рассматриваться с какой бы то ни было точки зрения как необоронительные, то есть как наступательные. По нашему мнению, это может решить только компетентный орган.

16. В своем выступлении на 947-м заседании наш коллега из Иордании привел следующие слова Председателя Смешанной комиссии по перемирию:

«В Общем соглашении о перемирии нет положения, согласно которому одной из сторон при определенных обстоятельствах и в определенных целях разрешалось бы ввозить в Иерусалим запрещенное военное снаряжение, если на то не будет согласия другой стороны».

17. Отсюда вытекает, что решение этого вопроса может быть достигнуто при обоюдном согласии сторон. Соблюдение условий Соглашения о перемирии — а мы должны добиваться этого всеми имеющимися в нашем распоряжении средствами — не мешает сторонам достигнуть договоренности в отношении разумных исключений.

18. Это замечание еще больше убеждает меня в том, что мы вправе надеяться, что при содействии Смешанной комиссии по перемирию и в рамках этой Комиссии, а также при полном соблюдении условий Соглашения стороны найдут решение проблемы, рассматриваемой сейчас Советом. Я убежден, что доброжелательность и выдержка, проявляемые обеими сторонами в ходе заседаний, усиливают эту надежду, и если она оправдается, я буду первым приветствовать это.

19. Г-н ЛУТФИ (Объединенная Арабская Республика) (*говорит по-французски*): На 947-м заседании Совета я имел честь изложить позицию моей делегации по вопросу, который мы сегодня обсуждаем.

20. Сейчас я скажу несколько слов по поводу проекта резолюции (S/4784), который мы с представителем Цейлона только что представили. Этот проект резолюции краток, и я зачитаю

его; он только что был роздан членам Совета. Поскольку у меня еще нет французского текста проекта, я, с разрешения Совета, приведу английский:

«Совет Безопасности, обсудив протест правительства Хашимитского Королевства Иордании от 1 апреля 1961 года (S/4777),

отмечая решение Иордано-израильской смешанной комиссии по перемирию от 20 марта 1961 года (S/4776),

1. *поддерживает* решение Смешанной комиссии по перемирию от 20 марта 1961 года;

2. *настоятельно предлагает* Израилю выполнить это решение».

(Далее оратор говорит по-французски.)

21. Как видите, текст проекта резолюции прост и ясен; он отражает точку зрения, которая была изложена делегацией Иордании на 947-м заседании Совета; он не требует разъяснений и преследует единственную цель — подтвердить решение Смешанной комиссии по перемирию от 20 марта 1961 года.

22. Далее, никто не усомнился в неоспоримости фактов, которые заставили Комиссию принять свое решение; никто, по нашему мнению, не усомнился также в положениях Соглашения о перемирии, которые относятся к этим фактам. В частности, как вам известно, статья VII этого Соглашения гласит:

«Вооруженные силы сторон этого Соглашения должны ограничиваться чисто оборонительными силами в полосе шириной в десять километров по обе стороны демаркационных линий перемирия...»<sup>1</sup>.

23. Наконец, согласно Приложению II к Соглашению, понятие «оборонительные силы» не включает такое вооружение, как танки всех типов, бронемшины, тягачи или любые другие транспортные средства.

24. Несмотря на это ясное и четкое решение, Израиль не скрывает своего намерения нарушить его. Поэтому мы считаем, что Совет должен подтвердить это решение одного из своих вспомогательных органов — Смешанной комиссии по перемирию. Такова цель проекта резолюции, который я имел честь представить совместно с представителем Цейлона.

25. Если мы допустим подобные нарушения и не примем соответствующего решения, работа Смешанной комиссии по перемирию может зайти в тупик, и в результате мы можем столкнуться в этом районе мира с угрозой миру и безопасности.

<sup>1</sup> Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Специальное дополнение № 1.

26. Кроме того, Иерусалим, святой город со специальным статусом, является неподходящим местом для проведения военных парадов, тем более что это ясно запрещается положениями Иордано-израильского соглашения о перемирии. Я уверен в том, что члены Совета протолосуют за проект резолюции, который затрагивает лишь фактическую сторону вопроса, находящегося сейчас на рассмотрении Совета.

27. Г-н ЦЗЯН Тин-фу (Китай) (*говорит по-английски*): Когда я впервые услышал, что Иордания собирается представить Совету Безопасности жалобу на Израиль по поводу назначенного на 20 апреля военного парада в Иерусалиме, я надеялся, что Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций или Председатель Совета помогут обеим сторонам прийти к соглашению и тем самым не будет необходимости созывать заседание Совета Безопасности. Я очень беспокоился, что обсуждение этого вопроса в Совете Безопасности усилит политическую напряженность на Среднем Востоке.

28. К счастью для всех, обстановка на Среднем Востоке в течение последних двух-трех лет была сравнительно спокойной. Совету Безопасности не приходилось на протяжении последних двух лет рассматривать какой-либо вопрос, связанный с положением на Среднем Востоке.

29. Как бы ни велико было желание некоторых лиц, чтобы палестинский вопрос был решен окончательно, время для этого еще не настало. И сейчас, как мне кажется, долг всех состоит в том, чтобы помочь создать атмосферу, которая способствовала бы проведению переговоров и достижению соглашения. Поэтому поддержание спокойной обстановки на Среднем Востоке является делом величайшего политического значения.

30. Теперь, когда Совет Безопасности включил в повестку дня протест Иордании, я рад, что обсуждение проходит пока сравнительно спокойно. Открывая прения по этому вопросу (947-е заседание), представитель Иордании подал пример сдержанности, и представитель Израиля ответил ему в том же духе. Поэтому у нас есть все основания с удовлетворением отметить ту обстановку, в которой проходят прения.

31. Нормы права и факты, связанные с рассматриваемым протестом, совершенно ясны. Военный парад, запланированный Израилем на 20 апреля в городе Иерусалиме, является нарушением Общего соглашения о перемирии. Смешанная комиссия по перемирию недвусмысленно заявила об этом, не оставив места для каких бы то ни было сомнений.

32. В вопросах, касающихся Среднего Востока, моя делегация обычно полагается на доклады, заключения и решения, которые принимаются ответственными представителями или органами Организации Объединенных Наций на местах. В данном случае я не вижу причины, которая

помешала бы поддержать решение Смешанной комиссии по перемирию.

33. Кроме того, Председатель Комиссии сделал следующее совершенно четкое заявление после принятия Комиссией решения:

«Иорданские власти рассматривают этот парад как нарушение Общего соглашения о перемирии, согласно которому не разрешается присутствие в секторе Иерусалима вооруженного или другого военного снаряжения, подобного тому, которое было ввезено в город в ночь на 17 марта. В Общем соглашении о перемирии нет положения, согласно которому одной из сторон при определенных обстоятельствах и в определенных целях разрешалось бы ввозить в Иерусалим запрещенное вооружение, если на то не будет согласия другой стороны».

Моя делегация считает эти слова Председателя Смешанной комиссии по перемирию очень мудрыми; и я подчеркиваю, что любое отклонение от Общего соглашения о перемирии, если оно вообще допустимо, может быть разрешено только с согласия обеих сторон.

34. Представитель Израиля утверждал, что военный парад — это незначительное событие и он ни в коей мере не представляет собой угрозы миру. С практической точки зрения это утверждение, возможно, и правильно, однако при создавшихся обстоятельствах военный парад с политической и психологической точки зрения — это далеко не незначительное событие.

35. Поэтому я настоятельно призываю правительство Израиля внести свою лепту в дело поддержания спокойствия на Среднем Востоке путем строгого соблюдения условий Общего соглашения о перемирии.

36. Сэр Патрик ДИН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): На заседании Совета 6 апреля (947-е заседание) я внимательно выслушал выступления представителей Иордании и Израиля. Я рад отметить сдержанность обоих выступлений, что говорит о намерении не разжигать страстей, а скорее способствовать благоразумному обсуждению проблемы, возникшей между этими двумя странами. Я особенно рад этому, поскольку, как только что указал представитель Китая, хотя положение в этом районе, к счастью, уже долгое время спокойно, оно все же остается весьма неустойчивым.

37. Членам Совета известны все те трудности, которые возникали ранее в районе Иерусалима, и они, я убежден, согласятся с тем, что необходим весьма осторожный подход, с тем чтобы устранить разногласия в этом районе, если мы не хотим, чтобы накалились страсти и были предприняты необдуманные действия. Все члены Совета, а также обе стороны в этом споре должны сделать все возможное, чтобы не подвергать опасности мир в Иерусалиме. Это единственная

цель моего правительства, которую оно преследует при обсуждении этого вопроса.

38. Я считаю излишним излагать еще раз все факты. Это уже было сделано в выступлениях, которые мы выслушали, а также в документах, которые представлены на рассмотрение Совета. Насколько я понимаю, не существует сколько-нибудь серьезных разногласий относительно фактов. Как мне представляется, речь идет в первую очередь об авторитете Иордано-израильской смешанной комиссии по перемирию, которая является компетентным органом, способным наблюдать за поддержанием мира в этом районе.

39. Смешанная комиссия по перемирию пришла к заключению, что ввоз военного снаряжения сверх той нормы, которая разрешается положениями Общего соглашения о перемирии между Иорданией и Израилем, является нарушением этого соглашения. Принимая заверения представителя Израиля в том, что ввоз военного снаряжения производится только в связи с проведением парада по случаю Дня независимости Израиля, и в том, что его правительство не намеревается нарушать царящее в Иерусалиме спокойствие, а также принимая к сведению, что в 1958 году проводился аналогичный парад и что нынешнее намерение не является агрессивным, как назвал его на 947-м заседании представитель Советского Союза, Совет Безопасности тем не менее должен поддержать выводы Смешанной комиссии по перемирию.

40. Моя делегация заинтересована также в поддержании авторитета Комиссии, с тем чтобы предотвратить в будущем повторение подобных случаев, а следовательно, и нарушение Соглашения о перемирии. Моя делегация изучит проект резолюции, который внесли сегодня на рассмотрение представители Объединенной Арабской Республики и Цейлона (S/4784).

41. Успех работы Комиссии по выполнению ее трудной задачи зависит, разумеется, от активного сотрудничества всех ее членов. Я думаю не о прошлом, а о будущем. Члены Совета, я уверен, согласятся с тем, что независимо от того, какая резолюция будет принята Советом, в ней членам Смешанной комиссии по перемирию должно быть предложено действовать, соблюдая букву и дух Соглашения о перемирии во имя сохранения мира.

42. Г-н МЕНЕМЕНДЖИОГЛУ (Турция) *(говорит по-английски)*: Моя делегация тщательно изучила документы и заявления, представленные сторонами, которые имеют непосредственное отношение к спору, находящемуся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности. Мы попытались объективно и тщательно проанализировать содержание этих документов в свете положений Соглашения о перемирии, подписанного 3 апреля 1949 года Хашимитским Королевством Иордании и правительством Израиля, а также в свете предыдущих решений Смешанной комиссии по перемирию и Совета Без-

опасности, касающихся выполнения различных положений этого соглашения.

43. Прежде всего я хочу заявить, что сохранение справедливого мира и безопасности в общих интересах является единственной целью, которую преследует мое правительство при рассмотрении любого вопроса, касающегося Среднего Востока, частью которого является и наша страна.

44. Немыслимо, чтобы Турция в какой бы то ни было момент руководствовалась иными соображениями, поскольку только мир может открыть этому району земного шара путь ускоренного экономического, социального, культурного и политического прогресса, к которому все мы стремимся. На протяжении всей своей истории Турция всегда была верна принципу строгого соблюдения буквы и духа всех ее международных обязательств. Здесь, в стенах Организации Объединенных Наций, нас иногда подвергали дружеской критике за то, что мы, возможно, придерживались слишком строгой юридической точки зрения или даже проявляли чрезмерный формализм при толковании Устава или других договорных обязательств. Турцию никогда не обвиняли в несоблюдении какого-либо обязательства Устава, будь то морального, юридического или политического. Поэтому вполне естественно, что в вопросе, находящемся в настоящее время на рассмотрении Совета Безопасности, моя делегация руководствуется положениями Соглашения о перемирии и методами урегулирования споров, касающихся толкования этих положений, которые предусмотрены в самом Соглашении, то есть решениями Смешанной комиссии по перемирию.

45. Излагая позицию своей страны, представитель Иордании сказал на 947-м заседании Совета Безопасности:

«...Я убежден, что все находящиеся за этим столом члены Совета сумеют дать правильную оценку нашему протесту, не выходя за рамки его значения. Мы представляем на рассмотрение конкретный протест и рассчитываем на конкретное решение».

Из этого следует, согласно заявлению стороны, подавшей протест, что нас настоятельно просят придерживаться существа этого частного инцидента.

46. Что касается юридических положений, имеющих отношение к делу, то вряд ли можно оспаривать анализ, произведенный представителем Иордании. Положения статьи VII и Приложения II к Соглашению о перемирии ясны. Кроме того, сам представитель Израиля не возражал против этого юридического анализа; вместо этого он сослался на четыре предыдущих случая, когда на иорданской стороне проводились военные парады, и на один случай, когда Смешанная комиссия по перемирию участвовала в организации церемониального парада на израильской стороне.

47. После этого представитель Израиля заверил, что вооружение, которое будет продемонстрировано на параде 20 апреля, будет без боеприпасов.

48. Однако в пункте 3 статьи XII Соглашения о перемирии предусмотрено, что стороны по общему согласию могут пересмотреть положения этого Соглашения или временно прекратить их выполнение. Вместе с тем в пункте 1 статьи XI оговорено, что наблюдение за выполнением Соглашения о перемирии осуществляется Смешанной комиссией по перемирию, а в пункте 8 той же статьи предусматривается, что в случае, если толкование значения того или иного положения является предметом спора, предпочтение отдается толкованию Комиссии.

49. При создавшихся обстоятельствах и в особенности потому, что у нас нет иной информации, мы вынуждены считать, что, поскольку в вышеупомянутых четырех случаях протестов не поступало, следует сделать вывод, что указанные мероприятия проводились в соответствии со статьей XII Соглашения о перемирии, которое является основой для взаимной договоренности. Что касается пятого случая, когда Смешанная комиссия по перемирию разрешила проведение церемониального парада в 1958 году, то следует признать, что Комиссия в поисках приемлемого решения компетентна рассматривать каждый случай в свете конкретных обстоятельств.

50. Поэтому, по мнению моей делегации, эти предыдущие случаи не противоречат положениям Соглашения о перемирии. Эти предыдущие случаи можно было бы рассматривать как повод, побудивший власти Израиля считать, что на этот раз не будет выдвинуто возражений против проведения ими парада. Но протест поступил, и на данном этапе нельзя сослаться на принцип общего согласия, предусмотренный в пункте 3 статьи XII. Поэтому толкование соответствующих положений о перемирии входит в компетенцию Смешанной комиссии по перемирию, как это предусмотрено в статье XI. Смешанная комиссия по перемирию приняла 20 марта решение, которое должно рассматриваться как обязательное для обеих сторон, если, разумеется, не будет достигнуто с обоюдного согласия какого-либо другого соглашения.

51. И наконец, моя делегация считает, что передача правительством Иордании этого спора на рассмотрение Смешанной комиссии по перемирию и решение Комиссии являются правомочными актами, поскольку Смешанная комиссия по перемирию — компетентный орган в этом вопросе. Как член Совета Безопасности и как страна, особенно заинтересованная в сохранении мира на Среднем Востоке, Турция настаивает на соблюдении положений Соглашения о перемирии и на выполнении решений Смешанной комиссии

по перемирию. Требуя этого, мы надеемся, что заинтересованные стороны поставят соображения мира и безопасности в данном вопросе выше любых других соображений.

52. Г-н ЛУРЬЕ (Израиль) (*говорит по-английски*): Благодарю Председателя за предоставленную мне возможность сделать краткое заявление.

53. Многие делегации справедливо обращали внимание на сравнительно спокойную обстановку, установившуюся в нашем районе, и в частности на отношения, имевшие место между Израилем и Иорданией за последние несколько лет, и выразили в связи с этим свое удовлетворение. С этой точки зрения весьма сомнительно, можно ли считать проект резолюции, находящийся в настоящее время на рассмотрении Совета (S/4784), полезным вкладом в решение обсуждаемого вопроса. В свете мирного характера запланированного церемониального парада, в чем никто не сомневается, и в свете имевших в прошлом место соответствующих прецедентов в Израиле и Иордании принятие Советом Безопасности этой резолюции могло бы показаться чрезмерно сильной реакцией, раздуванием события, которое ни один из членов Совета не может серьезно назвать реальной угрозой международному миру. Такое действие привносит элемент напряженности, которого, я полагаю, можно было бы избежать, если подойти к этому вопросу по-иному. В сущности проект резолюции дает одностороннюю и необъективную картину обстановки, предусмотренной Соглашением о перемирии. Ибо, если Совет Безопасности примет резолюцию по этому вопросу, то это не только совершенно не будет соответствовать значимости данного вопроса, но и будет сделано в тот момент, когда Совет Безопасности не смог принять никаких решений о более значительных и постоянно продолжающихся нарушениях Соглашения о перемирии со стороны Иордании, о которых я частично вкратце упомянул в своем выступлении на 947-м заседании Совета. Рассматриваемый нами сейчас вопрос — это именно тот вопрос, который должен быть урегулирован сторонами на месте, как это было сделано при подобных обстоятельствах три года назад. Было бы прискорбно, если бы Совет следовал, чего он вообще не должен делать, решению Смешанной комиссии по перемирию, а не прецеденту, имевшему место три года назад.

54. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов на сегодняшний день исчерпан. Мне сообщили, что некоторые представители хотели бы проконсультроваться по этому вопросу со своими правительствами. Учитывая это, предлагаю закрыть заседание и собраться завтра в 10 часов 30 минут.

*Предложение принимается.*

*Заседание закрывается в 16 час. 45 мин.*

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишете по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.